

# L'État du Monde (Un dur réveil) de Inês Barahona et Miguel Fragata

## RIDER TECHNIQUE



### ● ASPECTS GÉNÉRAUX

- **Équipe de tournée**

3 Éléments

Edi Gaspar: **Acteur**

Renato Marinho: **Direction technique + opération lumière et son**

Luna Rebelo: **Production** / Miguel Fragata: **Direction**

- **Durée du spectacle**

50 minutes (environ), sans pause.

- **Classification Selon L'âge**

(M/6) Plus de 6 ans.

(Enregistrement de la classe d'âge au Portugal) IGAC- Nº *Registo* 1094/2021

- **Date et lieu de la Première**

11 novembre 2021, au théâtre LU.CA – Teatro Luís de Camões (Lisbonne)



### ● **MONTAGE - conditions techniques**

- Il est obligatoire de fournir un plan à l'échelle, du théâtre et/ou de la salle, de préférence au format DWG ou PDF. Toutes les données, mesures et matériaux nécessaires à l'adaptation de la scénographie et de d'éclairage doivent être inclus. L'adaptation sera livrée après réception des plans.
- La scène et les porteuses doivent être libres d'équipement à l'arrivée de l'équipe technique, sauf accord préalable de pré-montage.
- La gril doit pouvoir supporter le poids des équipements scénographiques, lumineux et sonores inclus dans le *Rider*.
- Tous les câbles électriques d'alimentation et de signal nécessaires au montage sont à la charge du théâtre.
- Sauf accord verbal entre les deux parties, la fiche technique et le plan de travail doivent être respectés.

### ● **ESPACE - conditions techniques**

Espace scénique frontal encadré, salle à l'italienne ou *blackbox*.

Le spectacle peut être adapté à des espaces non conventionnels (à évaluer à chaque cas). Note: Le plateau doit être plat (sans inclinaison).

#### **Espace minimum de représentation - (largeur/profondeur)**

- Surface minimum: 48m<sup>2</sup>
- Largeur minimum: 8 m
- Profondeur minimum: 6m
  
- Surface idéal: 80m<sup>2</sup>
- Largeur idéal: 10m
- Profondeur idéal: 8m

#### **Ouverture minimale du cadre de scène**

- La largeur minimale du cadre de scène doit être de 6,5 mètres.

#### **Hauteur minimale du cadre de scène**

- La hauteur minimale du cadre de scène doit être de 4,8 mètres.

#### **Coulisses**

- Aucun espace dans les coulisses n'est requis au-delà de la zone de représentation minimale.

#### **Porteuses**

- Le nombre de porteuses sera défini après adaptation du dessin lumière à l'espace d'accueil. A l'arrivée de l'équipe, celle-ci doit être libre de tout matériel et disponible pour le montage, sauf si un pré-montage a été préalablement accordé.

#### **Auteur Minimal de la Gril**

- Les cintres doivent permettre le stationnement des porteuses à une hauteur minimale de 5 mètres du plancher et la gril doit pouvoir supporter le poids des équipements d'éclairage, de son et de scénographie inclus dans le présent *Rider*.



### **Plancher**

- Le plancher doit être en bois peint en noir et doit être en bon état.

### **Draperie** (à définir en fonction des caractéristiques de l'espace)

- Utilisation de Boîte noire (pendrillons et frises), à l'italienne ou à l'allemande.
- Le rideau de scène n'est pas utilisé.
- Nous n'utilisons pas de cyclorama.

### **Décor**

- L'implantation du décor faisant référence au montage au *Lu.CA - Teatro Luís de Camões* est attachée à ce *rider*.
- L'assistance de 1 personne est nécessaire pour le montage et le démontage.
- L'assistance de 2 personnes est nécessaire pour le chargement et le déchargement.
- Description du décor:

Le décor est constitué d'une structure autoportante construite en contreplaqué et divisée en quatre modules. Les modules sont assemblés avec boulonnerie. Les différentes pièces de revêtements et les accessoires qui composent la forme finale de la machine scénique sont fixées à cette structure. Les pièces sont sculptées en polystyrène et recouvertes de fibre de verre imprégnée de résine acrylique.

Le décor se pose au sol sans besoin de fixation.

Le poids cumulé du décor est d'environ 180 kg, uniformément réparti sur une surface de 1,13 m<sup>2</sup>, auquel s'ajoutent le poids de l'acteur et du matériel son, lumière, vidéo et effets spéciaux.

À ce bloc, s'ajoute un écran en tissu tendu sur un cadre en aluminium suspendu. Poids total inférieur à 10 kg.

### **Consommables**

- Consommables de scène en charge de la Cia *Formiga Atómica*.

- **ÉCLAIRAGE** - En charge de l'espace d'accueil (sauf indication contraire)

### **Général**

- L'opération lumière est à la charge de la Cia *Formiga Atómica*.
- La liste d'équipements suivante peut être adaptée après la réception du *Rider* et des plans de l'espace d'accueil. Évaluation et décision prise par l'équipe technique et artistique du spectacle.
- Tout matériel d'éclairage, appartenant à l'espace d'accueil, ou loué, doit être en bon état lors de l'arrivée de la Cia.
- Tous les équipements doivent être fournis avec des crochets, élingues de sécurité, porte-filtres, coupe-flux et tous les accessoires nécessaires.
- Le nombre de câbles électriques et de signal nécessaires au montage est à l'entière responsabilité de l'espace d'accueil.
- Cette liste exclut les équipements nécessaires à l'éclairage public et des coulisses.



- Pendant les répétitions techniques, il est nécessaire d'avoir une table au centre du public pour le placement de la console d'éclairage avec un poste de communication avec le régisseur général.

### **Liste des équipements d'éclairage**

(En jaune, l'équipement de la Cia *Formiga Atómica*)

- 17x PC 1kw avec coupe-flux
- 6x Découpe 1kw
- 7x PAR 1kw Cp62
- 1x Pin Spot 30w
- 2x Cycliode 1kw (contrôler lumière du public)
- 4x Robot Par Led RGBW ou 4x cycliode Led(Horiziode).
- 1x Robot Wash ou 2x robot RGBW (generic)
- 2x circuits pour **lampe de chevet (décor)**, mis en charge.
- 1x circuits pour **UV lampe 400W** (scénographie)
- 3x adaptateurs Schuko femelle/ CEE mâle pour les **2 lampe de chevet** et **UV**.
- 1 x Circuit direct (décor) pour alimentés les **transformateurs des LEDs**
- 1 x Machine à fumer (installé dans le décor).
- DMX pour connecter le système LED et la machine à fumée.

### **Console de lumière**

(En jaune, l'équipement de la Cia *Formiga Atómica*)

- **GrandMA 2 on PC 3.2.1.5**
- 1x Cable DMX 5 broches
- 1x prise de courant triple schuko
- 1x Lampe

### **Gradateurs et DMX**

- 29x Circuits minimum + Circuits de personnalité des robots
- Commande de l'éclairage public à travers la console d'éclairage.

### **Filtres**

- 1x Feuille L200
- 2x Feuille L202
- 1x Feuille L204
- 1x Feuille L195

- **SON - Responsabilité de l'espace d'accueil** (sauf indication contraire)

(En jaune, l'équipement de la Cia *Formiga Atómica*)

### **Général**

- L'exploitation du son est sous la responsabilité de la Cia *Formiga Atómica*.
- Tout enregistrement de ce spectacle doit être préalablement autorisé par la Cia. *Formiga Atómica*.

### **Système PA**



- **LD Systems Dave 15 G3: 1 Subwoofer + 2 Satellite Speakers** (installé dans le décor)
- En fonction de l'espace, nous aurons peut-être besoin d'un renfort acoustique avec les enceintes du lieu.

#### **Operation**

- **1x MacBook Pro + Qlab**
- Table de mixage de l'espace, avec deux canaux output stéréo et un mono output

- **MACHINERIE** - Responsabilité de l'espace d'accueil (sauf indication contraire)  
(En jaune, l'équipement de la Cia *Formiga Atómica*)

#### **Porteuses**

- 1x Porteuse avec 2 point d'accroche, 2 élingue acier noir, pour **écran de projection (∅ 2,2m)** - entre 1m/2m du planché.
- 4x Porteuses pour éclairage - 4m a 5m de hauteur.
- 1x Porteuse ou Point de suspension para VP.

#### **Mouvement porteuses**

Il n'y a pas de mouvement des porteuses pendant le spectacle.

- **VIDÉO** - Responsabilité de l'espace d'accueil - (sauf indication contraire)  
(En jaune, l'équipement de la Cia *Formiga Atómica*)

#### **Equipment**

- 1x VP Laser de 5000ANSI Lumens (minimum), avec lentille à définir cependant la distance du VP à l'écran.
- 1x Panier (support) pour VP
- Extenseur de signal vidéo qui accepte le signal HD 1080 25p en connexion HDMI (distance minimale 30 mètres);
- Le VP doit avoir un obturateur.

#### **Écran**

- **1x écran de projection: ∅ 2,20m; 10kg; 2 points de suspension.**
- 2x élingues acier noir

#### **Operation**

- **Vidéo Mapping / Trigger Vidéo (Qlab)**

- **EFFETS SCÉNIQUES**

- Utilisation d'Eau dans deux accessoires.  
Description : L'eau sera utilisée en deux moments du spectacle. Dans le premier, environ 10 litres d'eau seront versés d'un seau à un accessoire. Au deuxième moment, environ 2 litres d'eau seront versés d'un arrosoir à un accessoire.



Les deux accessoires sont des aquariums cylindriques et étanches construits en acrylique.

Aucune eau n'est versée sur la scène.

- Lumière UV
- Fumée.
- Cigarette électronique  
Description: Utilisation de la fumée d'une cigarette électronique (vape) en deux instants. Le composé chimique ne contient pas de nicotine. Il est uniquement destiné à produire deux effets de fumée localisés, de petite échelle et de courte durée.

## ● **PLANNING DE MONTAGE**

### **Temp minimum de montage**

- 3 au 4 quarts de travail (minimum) avant la première présentation, en supposant le pré-montage de la lumière.

## ● **ÉQUIPE TECHNIQUE** (lieux d'accueille)

### **Montage et réglage**

- 2x Technicien lumière
- 1x Technicien de Son
- 1x Technicien de Vidéo
- 1x Cintrier
- 1x Régisseur général
- 1x Technicien d'assistance au montage et démontage du décor
- 2x personnes pour charger et décharger le décor

### **Répétitions et spectacles (soutien technique)**

- 1x Technicien lumière
- 1x Technicien de Son et vidéo
- 1x Régisseur général

## ● **LOGISTIQUE**

- La scénographie est transportée dans un fourgon fermé avec un minimum de 3,8m de caisse. Chargement et déchargement prévus au plan de travail.
- L'accompagnement de 2 personnes est nécessaire lors du chargement et du déchargement de la scénographie, en plus de l'équipe de production.
- 1x échelle télescopique/échafaudage/génie pour le montage/réglage des lumières et autres équipements.

## ● **NETTOYAGE**

- Les différents espaces de travail, à savoir la scène et les loges, doivent être propres à l'arrivée de la Cia. Le nettoyage de la scène sera prévu dans le planning.



- **ENTRETIEN DES COSTUMES**

- 1 planche à repasser
- 1 fer à repasser/steamer
- Il faut laver les costumes complets tous les 2 spectacles.

- **COSTUMES**

- 1x t-shirt gris
- 1x chemise beige
- 1x pantalon vert
- 1x baskets beiges
- 1x paires de chaussettes

- **LOGES**

Toutes les loges doivent être équipées de chaises, d'eau courante chaude et froide, d'un évier ou d'un lavabo, de toilettes et de douches. Ceux-ci doivent être propres et bien éclairés.

Toutes les loges sont priées d'être fermées et d'assurer des conditions de sécurité adéquates.

Toutes les loges doivent être à l'usage exclusif de la Cia. pendant toute la durée du séjour.

Répartition des loges:

- Loge #1: Edi Gaspar
- Loge #2: Équipe technique + production (Le plus proche possible de la scène)

- **SÉCURITÉ**

- Le spectacle n'emploie pas de moyens susceptibles de représenter un risque accru pour les biens et les personnes.
- Les certificats de traitement d'ignifugation du décor sont joints à la fin de ce *Rider*.
- A l'arrivée de l'équipe, les informations nécessaires et pertinentes concernant le plan de sécurité du lieu seront demandées.

- **INFORMATION GÉNÉRAL**

Tout enregistrement du spectacle doit être préalablement autorisé par la Cia. *Formiga Atomica*.

- **CONTACTES**

<b><u>Nom/Prénom</u></b>	<b><u>FONCTION</u></b>	<b><u>TÉLÉPHONE</u></b>	<b><u>E-MAIL</u></b>
Marinho, Renato	Direction technique	+351 93 418 59 34	renatoalexandremarinho@gmail.com
Rebelo, Luna	Production	+351 91 745 62 62	prod@formiga-atomica.com
Fragata, Miguel	Metteur en scène	+351 91 461 12 20	miguelfragata@formiga-atomica.com



***nederland***

*Les experts européens en matière de sécurité incendie*

## Classification des caractéristiques de réaction au feu selon 13501- 1:2002

**Commanditaire :** Brands Structural Products BV  
Delta Industrieweg 9  
3251 LX Stellendam  
LES PAYS-BAS

**Préparé par :** Efectis Nederland BV  
Lange Kleiweg 5  
P.O. Box 1090  
2280 CB RIJSWIJK

**N ° de l'organisme notifié :** 1234

**Nom du produit :** Acrylic One LP01 et Acrylic One Tri-axial  
Fabric

**N° du rapport de classement :** 2006-CVB-R0565

**Numéro d'édition :** 1

**Date d'édition :** Septembre 2006

**Numéro du projet :** 102010

Ce rapport de classification se compose de quatre pages et ne peut être utilisé que dans son intégralité.

## 1. Introduction

Ce classement définit le classement attribué à Acrylic One LP01 et Acrylic One Tri-axial Fabric conformément aux procédures décrites dans la norme EN 13501-1: 2002.

## 2. Détails du produit classé

### 2.1 Généralités

Le produit, Acrylic One LP01 et Acrylic One Triaxial Fabric, est défini comme un stratifié de panneau de mur structurel.

### 2.2 Description du produit

Le produit. Acrylic One LP01 et Acrylic One Tri-axial Fabric, est constituée d'une couche Acrylique One non-renforcée, d'une quantité d'environ 1,3 kg / m<sup>2</sup> - c'est-à-dire env. 0,6-0,8 mm d'épaisseur. Ensuite, le stratifié en vrac est composé de 5 couches de fibre triaxiale, 160 g / m<sup>2</sup>, et d'une couche Acrylic One LP 01, env. 6,5 kg. Densité nominale des composants Acrylic One LP01 et Acrylic One Tri-axial Fibre : 1,75 kg / dm<sup>3</sup> et 2,59-2,62 kg / dm<sup>3</sup> respectivement.

## 3. Rapports d'essais et résultats d'essais à l'appui de la classification

### 3.1 Rapports d'essais

Nom du laboratoire	Nom du commanditaire	Numéros de rapports / rapports d'application étendue	Méthode d'essai / règles et date d'application étendue
Sintef NBL as	Brands Structural Products BV	102010.25/06.171 102010.35/06.200	EN 13823 EN ISO 11925-2

### 3.2 Résultats d'essais

Méthode d'essai et numéro de test	Paramètre	Nombre de tests	Résultats	
			Paramètre continu - moyenne (m)	Conformité aux paramètres
EN 13823	FIGRA <sub>0,2MJ</sub>	3	51 W/s	Conforme
	FIGRA <sub>0,4MJ</sub>		39W/S	
	THR <sub>600s</sub>		4.8 MJ	Conforme

	LFS <edge			Conforme
	SMOGRA		3 m <sup>2</sup> /s <sup>2</sup>	Conforme
	TSP <sub>600s</sub>		42 m <sup>2</sup>	Conforme
	Débris flamboyants			Conforme
EN-ISO 11925-2 Attaque de flamme en surface	F <sub>s</sub> ≤ 150 mm	6	0 mm	Conforme
	Allumage du papier filtre			Conforme

#### 4. Classification et champ d'application

##### 4.1 Référence du classement

Cette classification a été effectuée conformément à la clause 10 de la norme EN 13501-1: 2002

##### 4.2 Classification

Le produit. Acrylic One LP01 et Acrylic One Tri-axial Fabric, par rapport à sa réaction au comportement au feu est classé

B

La classification supplémentaire en ce qui concerne la production de fumée est :

s1

Le classement supplémentaire par rapport aux gouttelettes / particules enflammées est :

d0

**Classification de la réaction au feu : B-s1, d0**

### **4.3 Champ d'application**

Cette classification est valable pour les applications suivantes :

i) en tant que stratifié de revêtement mural ou de plafond

Cette classification est également valable pour les paramètres de produit suivants :

Epaisseur	5 mm environ
Composition	telle que décrite à la section 2.2

La classification est valable pour les substrats et les entrefers suivants :  
Monté avec des vis, c.Lc 600 mm ou moins, sur des lattes de bois, contre un substrat incombustible (A1 ou A2), avec un entrefer, sans joints.

La nature du produit est telle que l'exposition des bords à une source d'inflammation est exclue.

### **5. Limitations**

Ce document de classification ne représente pas l'homologation ou la certification du produit

Signé

Approuvé

[Signature]

[Signature]

W. Langstraat

Dr. F. Paap



## CERTIFICADO

### Aplicação de Tratamento Ignífugo

Empresa: FORMIGA ATOMICA - ASSOCIAÇÃO CULTURAL

Nipc: 513196714

Morada: RUA CAPITÃO-MOR PEDRO TEIXEIRA 1 - 5 Esq / LISBOA

Data: 30 de Novembro de 2021

Mediante o presente documento, certificamos que a empresa com os dados em cima indicados, adquiriu a prestação de serviço de Tratamento Ignífugo (Eco-Sol Ltd, trading As fireproofspray.co.uk ), aplicado pela Cleancare – Wavecare Soc Unip. Lda.

Aplicação de Tratamento ignífugo de acordo com as seguintes normas

- Europeias – EN 13823 & EN 11925-2
- UK – BS 476-6/7

### TRATAMENTO IGNIFUGO

Método de aplicação: Aplicado por Spray (duas camadas)

Artigos: de acordo com o anexo

Cor: Não Aplicável

Tipo de Material: Madeira

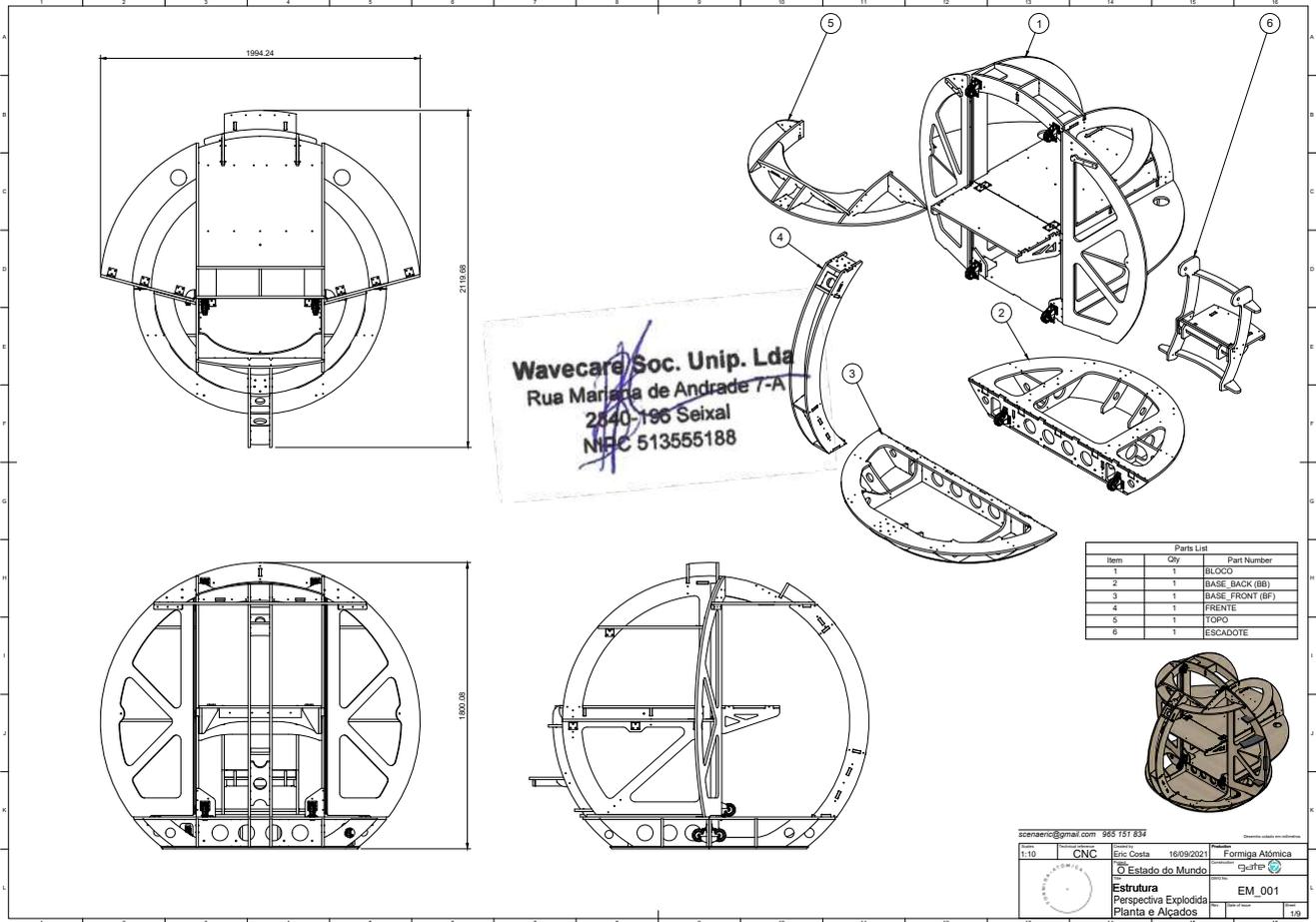
Após tratamento aplicado aos artigos e entregues ao cliente, a Cleancare não se responsabiliza pela má utilização e tratamento aos mesmos.

Flametect Nitro/C-WD pode-se degradar após várias limpezas. A acumulação de sujidade pode afetar o efeito de antifogo.

30 de Novembro de 2021, Seixal



ANEXO



30 de Novembro de 2021, Seixal